

MARÍA YOLANDA ÁLVAREZ
*Profesora en la Universidades
Pontificia Bolivariana y de Antioquia*

LUZ MARÍA RESTREPO
Profesora de la Universidad de Antioquia

EL DERECHO DE AUTOR Y EL SOFTWARE

1ª EDICIÓN
1997



Universidad
Pontificia
Bolivariana

BIBLIOTECA JURIDICA



CONTENIDO GENERAL

Introducción	7
--------------------	---

Primera parte

EL DERECHO DE AUTOR

Capítulo 1. Marco conceptual	23
1. Concepto de propiedad intelectual.....	23
2. División de la propiedad intelectual.....	25
2.1. Derecho de autor.....	25
2.2. La propiedad industrial.....	26
2.2.1. Los inventos patentables	27
2.2.2. Los modelos de utilidad.....	28
2.2.3. Los secretos industriales.....	29
2.2.4. Diseños industriales.....	31
2.2.5. El nombre comercial.....	32
2.2.6. Las marcas.....	33
2.2.7. Otros signos distintivos.....	35
2.3. Campos fronterizos	35
2.4. La obtención de variedades vegetales.....	36
3. Régimen legal de la propiedad intelectual.....	38
3.1. Derecho de autor.....	38
3.1.1. Regulación nacional	38
3.1.2. Tratados bilaterales.....	39

3.1.3. Acuerdos regionales	39
3.1.4. Convenciones internacionales	39
3.2. Propiedad industrial.....	40
3.3. Obtención de variedades vegetales	40
3.4. Regulación de la propiedad internacional en los acuerdos de comercio.....	41
Capítulo 2. El derecho de autor	42
1. Definición.....	42
2. Evolución histórica del derecho autoral	43
2.1. En la época primitiva	43
2.2. En la antigüedad.....	44
2.3. La edad media.....	45
2.4. Edad moderna: los privilegios reales.....	45
2.5. El siglo XVIII: la protección legal	46
2.6. El siglo XIX: legislaciones nacionales y tratados.....	47
2.7. El derecho de autor en el siglo XX.....	48
2.8. Perspectiva del derecho de autor para el siglo XXI	49
3. Regulación del derecho de autor en Colombia	49
3.1. Antes de 1834.....	49
3.2. Después de 1834.....	50
4. Sistemas de protección al derecho de autor	51
4.1. El sistema latino	51
4.2. El <i>copyright</i>	52
4.3. Diferencias entre el <i>copyright</i> y el sistema latino de derecho de autor.....	53
a) En relación al objeto	53
b) En relación al sujeto	54
c) En relación al derecho moral.....	54
d) En relación a los derechos patrimoniales	55
e) En relación a las formalidades.....	56
5. Naturaleza del derecho de autor.....	56

5.1. Derecho de la personalidad.....	56
5.2. Derecho especial de propiedad.....	57
5.3. Derecho privilegiado.....	57
5.4. Derecho inmaterial o intelectual.....	58
6. Principios del derecho de autor	58
6.1. Principio de la informalidad	58
6.2. Principio de prevalencia.....	58
6.3. Principio de favorabilidad	59
6.4. Principio de responsabilidad solidaria	59
6.5 Principio de independencia de utilización	59
6.6. Principios procesales.....	60
6.7. Principios internacionales.....	60
7. Características del derecho de autor	60
7.1 Protección a la forma expresiva de las ideas.....	60
7.2. Carácter declarativo del registro	61
7.3. Protección a los creadores de "obras derivadas"	62
7.4. Reconocimiento de los derechos conexos	62
7.5. Coexistencia de derechos.....	62
7.6. Tendencia a la internacionalización.....	64
Capítulo 3. El objeto del derecho de autor	65
1. Concepto y requisitos	65
a) Una creación intelectual	65
b) Expresada en la forma idónea.....	65
c) Perceptible por los sentidos.....	66
d) Susceptible de plasmarse en un soporte material	66
e) Original (personal)	67
f) Perteneciente al campo literario, artístico o científico	67
2. Régimen legal.....	69
2.1. Encabezamiento.....	69
2.2. Enumeración de las obras protegidas.....	70
2.3. Regla general de protección.....	71

3. Comentario sobre las obras descritas en el artículo 2 de la ley 23 de 1982	71
3.1. Libros, folletos u otros escritos	71
3.2. Las conferencias sermones, alocuciones y obras de la misma naturaleza	73
3.3. Las obras dramáticas o dramático - musicales, las obras coreográficas y las pantomimas	74
3.4. Las composiciones musicales con letra o sin ella	74
3.5. Las obras cinematográficas, a las cuales se asimilan las obras expresadas por procedimiento análogo a la cinematografía, inclusive los videogramas	75
3.6. Las obras de dibujo, pintura, arquitectura, escultura, grabado y litografía	78
3.7. Las obras fotográficas, a las cuales se asimilan las expresadas por procedimiento análogo a la fotografía	79
3.8. Las obras de arte aplicadas	80
4. Clases de obras	81
4.1. Según el tipo de creación. Originales y obras derivadas	81
4.2. Según el número de autores	83
4.2.1. Obra individual	83
4.2.2. Obra compleja	84
a) Obra en colaboración	84
b) Obra colectiva	86
c) Obra compuesta u obra yuxtapuesta	87
4.2.3. Obra por encargo	88
4.2.4. Obras publicadas, inéditas y póstumas	90
4.2.5. Obras anónimas y obras seudónimas	91
Capítulo 4. Sujetos del derecho de autor	93
1. Autor y titular del derecho de autor	93
2. Presunción de la autoría	95
3. Clases de titularidad	95
3.1. Originaria	96
3.2. Derivada	96

3.3. Individual y cotitularidad.....	96
3.4. En obras seudónimas, anónimas, póstumas e inéditas.....	97
3.5. En obras hechas por encargo o bajo subordinación laboral	98
3.6. En obras realizadas por los incapaces	98
Capítulo 5. Contenido del derecho de autor	100
1. Derecho moral.....	100
1.1. Naturaleza jurídica	101
1.2. Facultades que confiere el derecho moral	102
a) Derecho a la paternidad del autor	102
b) Derecho a la integridad de la obra.....	104
c) Derecho al anonimato y al inédito	106
d) Derecho a modificar la obra	108
e) Derecho al arrepentimiento	109
1.3. Los derechos morales de los artistas intérpretes o ejecutantes	111
2. Los derechos patrimoniales.....	112
2.1. Derecho a la disposición	115
2.2. Derecho a aprovecharse de la obra con fines de lucro o sin él	115
a) Derecho a reproducir la obra directamente o a permitir o prohibir su reproducción.....	116
b) Traducir, adaptar, arreglar o transformar la obra, o autorizar o prohibir tales actos	117
c) Comunicar la obra al público y autorizar o prohibir la representación, ejecución o difusión.....	118
d) Distribuir y autorizar la distribución de la obra	120
e) Importar al territorio de cualquier País Miembro, las copias hechas sin autorización del titular del derecho	121
f) Derecho a la participación o <i>droit de suite</i>	121
Capítulo 6. Limitaciones a los derechos patrimoniales de autor	124
1. Limitaciones al derecho de disposición sobre la obra.....	125
2. Limitaciones al derecho de aprovechar la obra	126

2.1. El derecho a la cita	127
2.2. Derechos especiales de reproducción y de comunicación para fines educativos y para bibliotecas	128
a) Derecho a reproducir reprográficamente extractos de obras para fines de enseñanza.....	128
b) Derecho a radiodifundir una obra con fines educativos.....	130
c) Derecho a representar o ejecutar una obra en un plantel educativo.....	130
d) Facultades especiales para las bibliotecas o archivos sin ánimo de lucro	131
2.3. La copia para uso personal.....	132
2.4. El derecho a la utilización de las obras en el domicilio privado y sin fines de lucro	134
2.5. Otras reproducciones permitidas sin que medie autorización del titular	135
a) Reproducción de obras en actuaciones judiciales y administrativas	135
b) Reproducción de leyes y decretos.....	135
c) Reproducción de artículos de actualidad	135
d) Reproducción con fines de información.....	135
e) Reproducción del retrato y de obras colocadas permanentemente en la vía pública	136
f) Reproducciones para los organismos de radiodifusión.....	137
2.6. Otras excepciones	137
3. Licencias no voluntarias	138
3.1. Licencia para la traducción o la publicación de la obra extranjera	139
3.2. Licencias a favor de los organismos de radiodifusión.....	142
3.3. Otras licencias.....	143
Capítulo 7. Duración de la protección - el dominio público	144
1. Duración de la protección.....	145
1.1. Regla general de la Decisión 351 de 1993.....	145
1.2. Especialidades de las leyes nacionales	145

1.3. Cómo se computan los plazos	148
1.4. La temporalidad en los derechos morales.....	148
2. El dominio público.....	149
2.1. Dominio público, concepto diferente a bien de uso público.....	149
2.2. Consecuencias de la disparidad del plazo de protección entre diferentes Estados.....	150
2.3. Obras del dominio público	150
2.4. Patrimonio cultural, concepto diferente al de dominio público.....	152
Capítulo 8. Transmisión del derecho de autor y licencias de uso.....	155
1. Transmisión <i>inter vivos</i>	156
1.1. Críticas a la cesión del derecho patrimonial.....	158
2. Transmisión por causa de muerte.....	159
3. Licencias de uso.....	160
3.1. Interpretación de las licencias de uso.....	161
4. El contrato de edición.....	163
4.1. Clasificación.....	165
4.2. Contenido del contrato.....	166
4.3. Derechos que confiere el contrato de edición al autor	169
4.4. Obligaciones del editor.....	170
4.5. Derechos del editor.....	171
4.6. Terminación del contrato de edición.....	172
Capítulo 9. Registro y depósito legal de las obras	174
1. El registro	174
1.1. Naturaleza del registro.....	175
1.2. Finalidades del registro	176
1.3. Principios registrales.....	177
1.4. Bienes registrables	180
a) Registro de obras	180
b) Registro de actos y contratos.....	181
c) Registro de providencias	182

1.5. Los nombres de publicaciones periódicas y medios de radiodifusión.....	182
2. El depósito legal.....	184
Capítulo 10 Régimen de sanciones	187
1. Planteamiento general	187
2. Reseña histórica de las sanciones en el derecho nacional	188
3. Sanciones de la ley 44 de 1993	190
3.1. Análisis del artículo 51 de la ley 44 de 1993.....	190
3.2. Análisis de las conductas previstas en el artículo 52	194
3.3. Causales de agravación.....	196
3.4. Funciones de las autoridades de policía	196
3.5. Tasación de perjuicios.....	197
3.6. Otras disposiciones	197
4. Del procedimiento ante la jurisdicción civil.....	197
4.1. Asuntos sometidos al procedimiento civil.....	198
4.2. Procedimientos en asuntos relativos derechos de autor	198
4.2.1. Procesos verbales	198
4.2.2. Proceso de expropiación	199
4.2.3. Proceso ejecutivo.....	200
4.2.4. Procesos cautelares.....	200

Segunda parte

EL SOPORTE LÓGICO (*SOFTWARE*)

Capítulo 1. Nuevos objetos de protección	205
1. Definición.....	206
2. Desarrollo generacional del <i>software</i>	207
2.1. Los ordenadores de la primera generación	207
2.2. Los ordenadores de la segunda generación.....	207
2.3. Los ordenadores de la tercera generación.....	208
2.4. Los ordenadores de la cuarta generación.....	208

2.5. Los ordenadores de la quinta generación.....	209
2.6. Los modernos desarrollos.....	210
3. Deslinde de los objetos de protección.....	212
Capítulo 2. El proceso de creación del software	214
1. Necesidades del usuario	214
2. Elaboración del algoritmo	216
3. El organigrama o carta de flujo (<i>flow chart</i>)	217
4. El código fuente.....	217
5. El código objeto.....	218
5.1. Protección jurídica del código objeto	218
6. La prueba y los documentos técnicos	220
7. Mantenimiento y actualización del programa.....	221
Capítulo 3. El programa de ordenador (<i>software</i>) como creación	222
1. El <i>software</i> como producto patentable	223
2. Conclusión	225
Capítulo 4. El <i>software</i> como derecho de autor	227
1. El nuevo camino	228
2. La protección del soporte lógico como derecho de autor en Colombia	230
Capítulo 5. Las modalidades de protección vigentes en el mundo	234
1. Primera modalidad	234
2. Segunda modalidad	234
3. Tercera modalidad.....	235
4. Cuarta modalidad	235
5. La uniformidad legislativa	235
Capítulo 6. La Directiva del Consejo de la Comunidad Europea	237
1. La búsqueda de la compatibilidad.....	237
1.1 El libre desarrollo de productos interoperables	239

1) El interface de usuario	239
2) El interface de comunicación	240
1.2. La protección jurisprudencial de los interfaces de usuario	243
1.3. La frontera entre la idea y la expresión de la idea en el <i>software</i>	244
1.4. Posición jurisprudencial ante los interfaces de comunicación	248
1.5. ¿Se justifica permitir el libre desarrollo de los interfaces ?.....	249
2. La ingeniería regresiva dentro de la Directiva.....	251
2.1. Tratamiento legal de las prácticas de ingeniería regresiva.....	252
2.2. ¿Se justifica el libre ejercicio de la ingeniería regresiva?	255
Capítulo 7. La decisión andina 351 del 17 de diciembre de 1993	259
1. Consideraciones sobre la Decisión 351 de 1993	261
Capítulo 8. Acta final de La Ronda Uruguay de la Organi- zación Mundial de Comercio	263
1. La protección de los programas de ordenador.....	266
2. La protección de las bases de datos	267
3. La protección de los circuitos integrados.....	269
3.1. <i>The Semiconductor Chip Protection Act</i>	270
3.2. El Tratado de Washington (IPIC) de mayo 26 de 1989	271
3.3. EL Tratado ADPIC. Anexo 1C de la Ronda Uruguay del GATT	272
3.3.1 Consideraciones sobre el Tratado ADPIC.....	274
Anexo	277
Bibliografía	311